

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
FACULTAD DE HUMANIDADES
DEPARTAMENTO DE PEDAGOGÍA
Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

“INFLUENCIA DE LA TECNOLOGÍA EN LA ENSEÑANZA DEL
IDIOMA INGLÉS EN EL CICLO BÁSICO DE LOS
ESTABLECIMIENTOS NACIONALES DIURNOS DEL
MUNICIPIO DE CHIQUIMULA”

MELVA DEL CARMEN MONROY RAMÍREZ DE SOTO

GUATEMALA JULIO DE 2,002

Este estudio fue presentado por la autora como trabajo de tesis, requisito previo a su graduación de Licenciada en Pedagogía y Ciencias de la Educación.

INTRODUCCIÓN

Páginas

CAPITULO I MARCO CONCEPTUAL

1.1 Antecedentes del problema	1
1.2 Importancia del problema	4
1.3 Planteamiento del problema	6
1.4 Alcances y límites del problema	6

CAPITULO II MARCO TEÓRICO

2.1 Origen del idioma inglés	7
2.2 Historia del idioma inglés en Guatemala	9
2.3 Importancia del idioma inglés en la época actual	13
2.4 La tecnología y la enseñanza del idioma inglés	17

CAPITULO III MARCO METODOLÓGICO

3.1 Objetivos	18
3.1.1 General	18
3.1.2 Específicos	18
3.2 Variable	18
3.2.1 Conceptualización de la variable	19
3.2.2 Definición operacional de la variable	20
3.3 población	21
3.4 Los instrumentos	22
3.5 Análisis estadístico	22

CAPITULO IV Presentación de resultados

4.1 Recopilación y procesamiento de los datos	23
4.2 Trabajo de campo	23

INTRODUCCIÓN

A pesar de los múltiples progresos de la ciencia y la tecnología, que es relevante e inimaginable, la mayoría de docentes que imparten la asignatura de inglés no ha podido hacer uso de los recursos tecnológicos que han tenido a su alcance, para hacer llamativa, activa y funcional dicha materia.

El maestro de inglés tiene que estar al día de las innovaciones tecnológicas para hacer mas real su clase, (real en el sentido que aprendan) y que sí se cumplan los objetivos propuestos.

La clase de inglés se ha impartido como una clase mas, se ha exigido memorizar, lo cual es un error. El idioma sirve si tiene sentido, al ser utilizado para comunicarse. Este estudio se realizó en el municipio de Chiquimula con los estudiantes de tercero básico de los institutos nacionales diurnos, con el fin de probar que se aprende mas y con facilidad si se usa tecnología. El trabajo se describe de la siguiente manera: En el primer capitulo, marco conceptual, incluye antecedentes, importancia, planteamiento, alcances y límites del problema. El segundo capítulo, marco teórico, contiene origen, historia e importancia del idioma inglés así como también conceptos, tecnología y enseñanza del idioma inglés. El tercer capitulo, marco metodológico, contiene lo fundamental para alcanzar la investigación: Objetivos, variable, población, instrumentos y análisis estadístico. El cuarto capitulo, presentación de resultados, contiene el trabajo de campo que se realizó y sus respectivas gráficas; en el capitulo cinco se presentan conclusiones, recomendaciones, finalmente, se incluye la bibliografía y en apéndice los instrumentos utilizadas para la investigación.

CAPITULO I

1. MARCO CONCEPTUAL

1.1 Antecedentes del problema

La problemática de la enseñanza del idioma inglés en Guatemala y especialmente en el municipio de Chiquimula en los establecimientos oficiales, es conocida por las autoridades educativas, padres de familia, maestros y alumnos de los distintos establecimientos.

Esta problemática surge por varias razones:

No hay conciencia por parte de los señores catedráticos de la importancia que tiene actualmente el saber otro idioma, además del materno. La enseñanza del idioma inglés únicamente se ha concretado a conocer una gran lista de palabras con sus respectivas traducciones al español que no conduce a que los alumnos lo hablen, lo escriban y lo entiendan al finalizar tres cursos del ciclo básico; agregado a esto, los alumnos llegan a la clase desmotivados, pues los alumnos anteriores se han encargado de desacreditar diciendo, que es aburrida y no se entiende. Los maestros y autoridades deberían tomar en cuenta esto para hacer una clase más funcional, es decir que se cumpla con las metas propuestas y que la clase sea más activa y participativa. Las clases de idiomas deben de ser más vivenciales, más reales, pues por no hacerlas así los alumnos fracasan al final de año. A los alumnos además solo les interesa obtener una nota para aprobar el curso, no llegan con el interés de aprenderlo porque no son conscientes que les va a servir en un futuro. Se conoce un seminario organizado por UNESCO (United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization) para discutir sobre la enseñanza de lenguas. En dicho seminario se aprobaron varios principios que en síntesis son los siguientes:

- Comprensión
- Expresión oral

- Lectura
- Escritura

Estos principios se pueden adecuar a nuestra época de la era tecnológica avanzada, pues hay discos con canciones en inglés que en una clase muy bien se pueden traducir, cantar, leer y escribir y con eso se estará cumpliendo con tales principios y se lograría interesar a los estudiantes en la clase de inglés.

Queda por decir que en la mayoría de los casos no se logra lo propuesto por muchas razones, como lo es que para enseñar un idioma, se debe hacer en grupos pequeños no mayores de quince alumnos. En las aulas de los institutos nacionales se observan salones hasta con cincuenta alumnos.

El horario es otro factor negativo, pues hay institutos nacionales en los cuales la clase de inglés se da tres veces por semana y los períodos son de treinta y cinco minutos cada uno. A pesar de todas las adversidades anteriores, hay maestros que se esfuerzan por sacar provecho de estas situaciones y lo logra en mínima parte. Todo va cambiando y el maestro tiene que estar actualizándose.

En la actualidad la introducción de la tecnología en todos los campos de la ciencia y en la enseñanza de los idiomas, ha venido a facilitar que el alumno pueda aprender mejor y con entusiasmo.

La tecnología introdujo los tocadiscos y con ello las primeras clases de inglés con disco, luego la grabadora y sus cassettes para escuchar así una lección de inglés en cassette para repetir, luego los videos cassettes, en los cuales además de oír los sonidos se puede ver y repetir las veces que se desee, pues son lecciones preparadas por personas expertas en la enseñanza de idiomas.

Estos cursos son muy buenos, interesantes, educativos y activos. En la actualidad el que tiene interés en aprender un idioma tiene a su alcance y disposición mucha tecnología. Con el uso de la computadora se puede navegar en el internet y buscar cualquier dirección de English Courses, que se encuentran disponibles para el que así lo desee.

Como se expresó anteriormente, la tecnología está tan avanzada, que

da pena que los docentes del idioma inglés no se preocupen por mejorar la manera de impartir su curso, tecnicándolo y así hacer más llamativa su cátedra. Con ayuda de autoridades educativas padres de familia y alumnos, se podrían hacer actividades para fortalecer la cátedra de inglés e implementarla con lo necesario.

En nuestro medio, los establecimientos de educación básica son trece, el fracaso en casi todos es semejante, aún no se han actualizado con excepción del Instituto Experimental de Enseñanza Media Dr. David Guerra Guzmán, que consta con un laboratorio que al principio de su creación constaba con cabinas individuales, en las cuales cada alumno estaba provisto de un juego de audífonos, mesa y banco. El mando lo recibían de una cabina en la cual se disponía de una grabadora, y cassettes.

En la actualidad ha ido innovándose y cuenta con una pantalla de televisión que sirve de monitor donde los alumnos juntos observan y repiten las indicaciones que se les dan por medio de un video cassette preparado en la lección adecuada. Se ha observado el desinterés de la mayoría de estudiantes para aprender el idioma inglés, ya que lo estudian solo porque tienen que ganar la clase por estar en su pensum de estudio. Una de las razones que motivó la realización de la presente investigación es esa. Se pretendió demostrar que diferencia existe entre un grupo de estudiantes desmotivados con clase magistral y un grupo de estudiantes donde se aprende haciendo uso de tecnología.

1.2 Importancia del Problema

El saber un idioma es de mucha importancia, mejor si este idioma es el inglés, pues a éste se le considera el idioma universal, ya que en cualquier parte del mundo se habla. De allí que el idioma inglés esté como parte del currículo del ciclo básico, para que el estudiante tenga conocimiento de él. En la actualidad se considera a una persona que no habla otro idioma como analfabeta.

Por esta razón, los maestros de inglés del ciclo básico tienen en sus manos el poder motivar al estudiante para que se prepare en el aprendizaje del idioma inglés; esto puede hacerse de diferentes maneras, haciendo énfasis en la música cantada en inglés que es muy atractiva para los estudiantes, ya que se pueden presentar videos de los mismos y aquí ya se está introduciendo la tecnología, desde el momento que se presentó un video en una pantalla de televisión, esto es atractivo para cualquier estudiante.

El saber inglés permite leer catálogos de cualquier aparato eléctrico que se tenga, así como también permite leer los libros de cualquier carrera universitaria, ya que la mayoría se encuentran escritos en este idioma. Si se habla inglés, hay más oportunidades de trabajo, aquí se cumpliría uno de los fines de la educación en Guatemala que dice: Proporcionar una educación basada en principios humanos, científicos, culturales y espirituales, que formen integralmente al educando, lo preparen para el trabajo, la convivencia social y le permita el acceso a otros niveles de vida.

Los medios de comunicación masivos se encuentran dominados por el inglés, las canciones, el cine, la televisión, los noticieros internacionales, los rótulos de los negocios; todo está dominado por el inglés. Por eso aprenderlo y dominarlo permite ubicarse en el mundo actual, ampliando y enriqueciendo cada vivencia.

Los planes de estudio del idioma inglés se deben inspirar con el propósito de ensanchar el mundo por medio de la comunicación.

El aprender un idioma se requiere practicarlo, el inglés es una disciplina, por lo tanto se debe ejercitar constantemente. Si para la enseñanza del inglés se hace uso de la tecnología: Como son las computadoras, CDS, vídeo cassettes, TV., etc., será más interesante y llamativo para los estudiantes. El maestro puede llegar a hacer sus propios videos de acuerdo a sus necesidades, exigencia de los estudiantes y a lo que tenga disponible en su comunidad; para esto debe poseer una cámara de video, cassettes y el ingenio de él mismo.

Haciendo uso de la tecnología que el maestro tenga a mano, puede hacer más amena la clase y los alumnos aprovecharla.

La importancia de la presente investigación radica en demostrar que el

estudiante aprende mas si se hace uso de la tecnología que se tenga a mano para enseñar el idioma inglés, ya que se ha demostrado que usando tecnología en la enseñanza del idioma inglés el estudiante alcanza notas mas altas.

Planteamiento del Problema

¿Cómo influye en la enseñanza-aprendizaje del idioma inglés usar tecnología?

1.3 Alcances y Límites del Problema

1. Ámbito geográfico

Cabecera departamental de Chiquimula

2. Ámbito institucional

Institutos de educación básica nacionales diurnos de la cabecera departamental de Chiquimula.

3. Ámbito personal

Personal docente y alumnos de los institutos de educación básica nacionales diurnos de la cabecera departamental de Chiquimula

4. Ámbito temporal

El estudio se realizó durante los meses de julio 2,001 a julio 2,002.

CAPITULO II

2. MARCO TEÓRICO

2.1 Origen del Idioma Inglés

“Históricamente la lengua inglesa se remonta hasta el siglo XI después de nuestra era. Surge después de una etapa de constantes invasiones y de conquistas a las Islas Británicas.

El antecedente más importante se registra alrededor del siglo V antes de nuestra era, cuando la Gran Bretaña estaba habitada por tribus celtas. Inglaterra, como después se le conocería, fue invadida en primer término por los romanos, siglo I antes de nuestra era. Después, llegaron las tribus germanas (anglos y sajones), los vikingos y los daneses provenientes de la región que forman Escandinavia, Suecia, Dinamarca y Noruega entre otras. La conquista de los romanos procedentes de Francia también fue de gran importancia en la historia de Inglaterra.

Con las diferentes influencias lingüística en las Islas Británicas y a través del intercambio con los nativos e invasores, surgió una nueva lengua, el inglés antiguo.

Siglos después, en la época isabelina, el inglés se consolida como una

lengua que tiene a William Shakespeare como exponente principal de su riqueza y vitalidad de expresión.

Al paso del tiempo, Inglaterra se convierte en una nación muy poderosa. Este pequeño país conquistó grandes extensiones territoriales por los cinco continentes hasta formar un imperio.

Muchos países, en muchas regiones conquistadas, recibieron la influencia de su religión, costumbres, tradiciones y como es natural su lengua, esta fue la manera en que se difundió el inglés a través de todo el mundo.

En nuestros días, 48 países tienen el inglés como el idioma oficial, entre los que se encuentran: Los Estados Unidos de Norteamérica, Canadá, Australia, Nueva Zelanda, y por supuesto el Reino Unido, (Inglaterra, Gales, Escocia, e Irlanda del Norte.)”¹

2.2 Historia del idioma inglés en la educación de Guatemala.

“El idioma inglés se introdujo en Guatemala durante la Reforma Liberal. Se estableció para la escuela primaria por primera vez en la Ley de

¹ PIEDRA SANTA. 1980. Distintas formas de enseñar Inglés. Revista de Educación Ducere. Guatemala No. 3 Pág.. 10-16

Instrucción Pública del 13 de noviembre de 1879 y en la secundaria en la Ley Orgánica de Instrucción Pública en 1882.”²

“En Guatemala se menciona el idioma inglés como cátedra durante el Régimen Conservador de los años 30, cuando la educación particular adquiere mucho auge, posiblemente porque era estimulada por la carencia de oportunidades en los centros sostenidos por el gobierno.

De esa cuenta surgieron varios colegios privados como:

El seminario de los Jesuitas, El Colegio de Infantes de Nuestro Señor San José, El Colegio Seminario Tridentino y otros.

El Colegio Seminario Tridentino contaba en esta época entre sus cátedras la clase de inglés.

Más tarde, durante la Reforma Liberal del 13 de octubre de 1879, se promulga una nueva ley Orgánica de Instrucción Pública, donde se unieron las escuelas normales a los institutos de secundaria.

Esta medida que obedecía a razones de carácter económico, constituía un retroceso del normalismo guatemalteco.

Se mantuvo el siguiente plan de estudio: El primer año se destina al perfeccionamiento de la enseñanza complementaria y en el segundo y tercer año, además de las materias normales los idiomas inglés y francés.

Las innovaciones se refieren al crecimiento y desarrollo de la educación secundaria y superior; no fue sino hasta el 23 de noviembre de 1882 que se dio una nueva reforma a la organización educativa del país.”³

Los objetivos de la educación primaria eran formar hombres con la suficiente instrucción y moralidad, para ser dignos de una sociedad republicana libre.

El plan de estudio de la escuela primaria fue objeto en esa época de serias modificaciones. Como resultado de esa mejor dosificación se suprimieron muchas materias así como al mismo tiempo se agregaron otras que eran necesarias para la más armónica y completa educación. Entre las materias que se agregaron se encontraba el idioma inglés.

² GONZÁLES ORELLANA, C. 1970. Historia de la Educación en Guatemala. 2 ed. rev. y aumentada. Editorial de Pineda Ibarra. Guatemala 380 p.

³ I.D.E.M.

Así como durante esta época hubo revisión para el plan de estudios de la primaria, también lo hicieron con el plan de estudios de la secundaria, y fue en el año de 1882 donde según la Ley de Instrucción de secundaria de ese año, la secundaria tenía un carácter preparatorio.

Para ingresar a la Universidad, comprendía 5 años y entre las cátedras que se impartían se encontraba el idioma inglés. Los exámenes eran practicados por jurados de tres personas, las pruebas eran individuales, tardaban treinta minutos por alumno y las clasificaciones eran: Sobresaliente, bueno y aplazado.

“No es sino hasta el 6 de diciembre de 1884 cuando se dicta el Decreto 312, siendo presidente el general Barrios y ministro don Ramón Murga, haciendo unos cambios a la ley Orgánica y Reglamentaria, fue posible la adaptación de un plan de estudio más completo para la formación de los futuros maestros, este plan comprendía entre las materias básicas el idioma inglés en los tres primeros años, no así para el cuarto año que era el último para llegar a ser maestro.”⁴

“En el año de 1882 durante el régimen de Justo Rufino Barrios, se recibieron muchas solicitudes para abrir centros misioneros en Guatemala; y no fue hasta el 12 de abril de ese mismo año cuando se decidió la posibilidad de establecer una misión en Guatemala.

El hombre escogido para abrir misión evangelística en Guatemala fue el Reverendo John Clark Hill. En junio de ese mismo año Barrios hizo una gira por Estados Unidos en el Vapor City of Dallas.”⁵

“En su visita a Washington, Barrios hizo la petición a la junta Presbiteriana de Misiones para establecer una misión protestante en Guatemala. Fue electo el Reverendo Hill, y en compañía de Barrios llegó a Guatemala el 2 de noviembre de 1882. Esto salió en el Diario de Centro América. Hill llegó no como misionero sino como investigador, con la posibilidad de abrir una obra Presbiteriana en Guatemala.

⁴ GONZÁLES ORELLANA, C. 1987. Historia de la Educación en Guatemala. 2 ed. rev. y aumentada. Editorial de Pineda Ibarra. Guatemala 380 p.

⁵ CASIMIRO D.R. 1935. Barrios a través de la Historia. Guatemala. Tipografía Nacional, 665 paginas; Pág.. 474.

El Señor Hill no hablaba español y por esa razón empezó a organizar servicios evangélicos en inglés para los extranjeros, especialmente británicos, norteamericanos y alemanes.

Este inicio fue estratégico para luego iniciar servicios en español, idioma que Hill aprendió de su maestro el profesor Víctor Sánchez Ocaña.

Guatemala en esa época necesitaba más escuelas, y el señor Hill decidió abrir un colegio. Veintiséis días después de su llegada a Guatemala, envió una carta a Washington pidiendo autorización para abrir dicho centro de estudios, fue aprobado.

Ante la necesidad educativa en Guatemala y la influyente relación con Barrios, fue lógico el proyecto de Hill. El colegio fue abierto en enero o febrero de 1883.

Este poseía el enorme atractivo de ser la única institución especializada en enseñar el idioma inglés (Tenía tipo laboratorio) y de gozar del apoyo presidencial. Los hijos de Barrios y los de sus ministros asistieron a ese colegio. El colegio se fue fortaleciendo durante los años 1884 y 1885, al grado de declararse como “Colegio Americano”.

El Colegio Americano tenía excelente personal Mr. Hill era el administrador, promotor y capellán, la señorita Mary Lizzie Hammond, la directora y la señorita Annie E. Ottoway profesora, quienes impartían las clases de inglés, siguiendo el programa de estudios norteamericano.

El colegio progresaba paulatinamente, pues no solo recibía ayuda de la Misión Presbiteriana, sino también del presidente Barrios.

A la muerte de Barrios, el colegio se vino abajo, pero el Reverendo Hill con esfuerzos siguió.

El Reverendo Hill impartía cultos en dos jornadas, uno en inglés y otro en español. En otras palabras, se le considera al Reverendo Hill como el introductor del idioma inglés en nuestro país. La obra misionera de este hombre en Guatemala dura 4 años de 1882 a 1886, durante los cuales logró abrir y establecer cuatro significativas bases para un futuro movimiento evangélico:

Obra Educativa, culto evangélico en inglés, culto evangélico en español y una futura iglesia evangélica en Guatemala.”⁶

Desde el año de 1901 a la fecha, el pènsum de estudios para el ciclo básico no ha variado, se mantiene la clase de inglés en los tres grados del ciclo básico, para cuarto y quinto bachillerato y algunos colegios privados en su primaria tiene contemplado el idioma inglés como segunda lengua.

Del 22 al 28 de julio de 1945 hubo una reunión que se llamo: La convención de Santa Ana, en Santa Ana El Salvador, todos los miembros de la convención de Santa Ana eran maestros capaces y entendidos en los problemas a tratar; No dio resultado. Dos años después se revisaron dichos trabajos nuevamente y se pusieron en vigor en 1947, ya no serían simples listas de materias, sino guías de trabajo; se recomendaban algunas obras de consultas para maestros así como también textos aconsejables para cada grado. En el plan de estudios para primaria estaba incluido el idioma inglés. En la actualidad el idioma no se imparte en las escuelas primarias gubernamentales.

Pero en casi todos los colegios privados se tiene en el pènsum de estudios. En la actualidad, el idioma inglés es obligatorio a nivel medio en los 3 grados del ciclo básico y en bachillerato.

Existe un programa de inglés del Ministerio de Educación Pública, editado por acuerdo # 634 artículo 25 del Decreto Ley No. 153 Planes de Estudio”1970., que no se ajusta a las necesidades actuales, pues no sugiere ninguna metodología, ningún texto y no tiene ningún objetivo general, mucho menos específicos; sólo contiene una lista de contenidos a desarrollar.

Luego de una revisión en el año 1970 por la supervisión específica de la cátedra de inglés, se elaboró una dosificación que sí estaba más apegada a la realidad y necesidad de esa época.

Visitadas las bibliotecas de varios institutos de la cabecera de Chiquimula, ninguna tenía una guía general para impartir la clase de inglés. Cada catedrático tiene libertad de hacer en su cátedra lo que crea conveniente para impartir su clase de inglés.

⁶ ZAPATA A.V. 1982. Historia de la Iglesia Evangélica en Guatemala. Litografía Caisa Guatemala.

2.3 Importancia del idioma inglés en la época actual

Saber un idioma es de mucha importancia, ya que permite a las personas mejorar su estilo de vida, pues el conocer otro idioma además del materno se tienen muchas oportunidades de mejorar, ya que se puede tener un mejor empleo.

Si este idioma que se habla además del materno es el idioma inglés, es mucho mejor, pues está considerado éste como el idioma internacional. Es importante, porque es necesario para completar estudios superiores, para triunfar en el mundo de los negocios, etc.

Hay una serie de factores y circunstancias históricas, de las que no podemos sustraernos que han hecho del inglés (como se dijo anteriormente) un idioma privilegiado.

Los medios de comunicación masiva se encuentran dominados por el inglés: Las canciones, el cine, la televisión, los comerciales escritos y hablados, las transmisiones deportivas, los noticieros internacionales, los libros y textos universitarios, las marcas de la ropa, los alimentos enlatados; casi todo está invadido por el inglés. Hay palabras que se usan en inglés y se piensa que son español.

Aprender y dominar el inglés, nos permite ubicarnos en el mundo actual y ser sus actores, ampliando y enriqueciendo nuestras vivencias.

Los planes de estudio del inglés se inspiran en el noble propósito de ensanchar el mundo por medio de la comunicación.

El problema que se tiene con el inglés es que se presenta mucha información que se exige memorizarlo, eso es un error. El inglés es una disciplina, por lo tanto se aprende practicándolo, hablándolo. Como es una disciplina se debe ejercitar constantemente, el idioma solo sirve, solo tiene sentido al ser utilizado para la comunicación.

Sin la práctica sería como aprender jardinería sin haber sembrado jamás una flor.

El inglés se debe practicar aprovechando cada oportunidad que se presente o que el medio pueda brindar. El inglés no es difícil, tan solo es diferente.

Todo en esta época moderna está dominado por el inglés, en la época que se vive todo está manejado por las máquinas, éstas por lo general son digitales y los mandos o instrucciones están en inglés. Las computadoras que se usan en casi todas las oficinas, bancos, negocios, clínicas, escuelas; sus programas están en inglés. Todo está saturado por el idioma inglés; se solicita un empleo, el requisito indispensable es que se hable inglés, requisito para cursar cuarto grado se debe tener conocimiento del inglés, por lo menos leerlo. Las becas que se dan a los profesionales al extranjero tiene como requisito el saber hablar inglés. El inglés es imprescindible en esta era, no se aprende por falta de interés, y no es difícil aprenderlo, solo basta tener deseos y voluntad.

Quien aprende un idioma es como un niño: Se equivoca, tropieza, incluso hace el ridículo.

Para muchos que deseen aprenderlo, el mayor obstáculo es el temor a equivocarse. Este temor puede superarse si se piensa que las dificultades son parte natural del aprendizaje, que si no se caminan no se da el primer paso. El aprendizaje del inglés debe comprender, para empezar:

Pronunciación, entonación, formación de frases, estructuras y oraciones; Ninguno de estos elementos es difícil si se tiene deseos de aprenderlo.

El idioma inglés se ha convertido en el medio ideal de expresión y de intercambio de información científica, tecnológica, comercial y cultural entre países, instituciones y personas.

El idioma inglés no es difícil, pero requiere perseverancia e interés. Para lograr aprenderlo se debe aprovechar al máximo las oportunidades que se tienen de utilizarlo. Conocer otras lenguas permite asomarse a formas diferentes de pensamiento, a observar características de otros pueblos.

La experiencia de aprender un nuevo idioma ayuda a la realización y mejoramiento de las condiciones de la familia, la comunidad y el país.

El desarrollo de la ciencia, la tecnología, el comercio, la economía y sobre todo la comunicación en nuestros días, hicieron del inglés la lengua de uso general en el mundo.

La organización de Naciones Unidas ha seleccionado cinco idiomas

oficiales para sus sesiones, siendo el inglés uno de ellos.

Debido a su gramática sencilla y su amplio vocabulario, se emplea con gran éxito en la difusión de materiales tanto orales como escritos.

Su importancia es tan grande que las naciones la emplean como medio de comunicación.

La investigación científica, comercial y cultural tiende a publicarse en inglés. En nuestro país el inglés es indispensable en:

- El turismo

- La ciencia y la tecnología

- La economía

- La radiodifusión

- La telecomunicación

- Los intercambios culturales

- El comercio

En las últimas décadas, el inglés ha tenido un desarrollo tal que ha creado una terminología propia para cada rama de la ciencia y tecnología.

Los países de habla inglesa en términos generales, han recibido premios Nóbel en Física, Química, Medicina, Ciencia y Literatura, como es el caso de los Estados Unidos de Norteamérica.

El aprendizaje del idioma inglés implica el desarrollo de habilidades como:

Comprensión auditiva y expresión oral, se puede contribuir al desarrollo de estas habilidades si se aprovechan todas las oportunidades que brinda la radio y la televisión al transmitir programas, canciones y películas en inglés, así como la lectura de periódicos, revistas y libros escritos en ese idioma.

El aprendizaje del inglés será más atractivo si el estudiante realiza actividades interesantes y variadas para ejercitar la comunicación en inglés.

2.4 La Tecnología y la enseñanza del idioma inglés.

Se entiende por tecnología, el hacer uso de todos los recursos que estén a nuestro alcance y hayan sido elaborados para mejorar con técnica lo que uno se propone. La tecnología ha venido a revolucionar todos los campos de la ciencia y en la enseñanza de los idiomas, ha venido a facilitar que el alumno pueda aprender mejor y con entusiasmo, pues no es lo mismo darle una lista de palabras al estudiante para que memorice que encender una grabadora y que empiecen a escuchar y a repetir. El estudiante aprovechará con más facilidad cuanto más aparatos se le presenten para aprender el idioma. Si enseñando con un aparato sencillo se aprovecha el aprendizaje, será más favorable si se le presenta un televisor, donde no solamente podrá oír sino también ver las imágenes de lo que se desea enseñar. Como mínimo esos serían los aparatos que se podrían utilizar.

CAPÍTULO III

3. MARCO METODOLÓGICO

3.1 Objetivo

3.1.1 General.

Determinar cómo influye el uso de la tecnología en la calidad del proceso enseñanza-aprendizaje del idioma inglés.

3.1.2 Específicos

1. Investigar si se aplica la tecnología en la enseñanza del idioma inglés.
2. Verificar en qué establecimientos nacionales diurnos del municipio de Chiquimula usan tecnología para enseñar el idioma inglés.
3. Verificar si los docentes han recibido capacitación para usar tecnología en la enseñanza del idioma inglés.
4. Comparar grupos de estudiantes donde la enseñanza del idioma inglés es usando tecnología, y otros grupos donde no se usa, para ver la influencia de la misma en el rendimiento.
5. Verificar si los establecimientos de enseñanza media nacionales diurnos del municipio de Chiquimula cuentan con un salón específico para la clase de inglés y si este reúne las condiciones necesarias para recibir inglés, haciendo uso de tecnología.

3.2. Variable

Influencia en la enseñanza-aprendizaje del idioma inglés haciendo uso de tecnología.

3.2.1 Conceptualización de la Variable.

Se entiende por influencia, al predominio que ciertas personas o cosas tienen sobre otras. La tecnología tiene mucha influencia en nuestro medio, ya que es atractiva y de fácil acceso, pues la radio, la televisión y cualquiera que tenga aparatos electrónicos puede introducirse con facilidad al aprendizaje del idioma inglés. A los maestros del idioma inglés se les facilitaría la enseñanza del mismo, utilizando la tecnología disponible en su medio. (entiéndase por tecnología; el hacer uso de todos los recursos que estén a nuestro alcance y hayan sido elaborados para mejorar con técnica lo que nos proponemos). Enseñanza del idioma inglés es hacer que los estudiantes aprendan a hablar, leer y escribir el idioma inglés.

Aprenderlo y dominarlo permite ubicarse en el mundo actual ampliando y enriqueciendo cada vivencia.

Los planes de estudio del idioma inglés se deben inspirar con el propósito de ensanchar el mundo por medio de la comunicación.

El aprender un idioma se requiere practicarlo, el inglés es una disciplina, por lo tanto se debe ejercitar constantemente. Si para la enseñanza del idioma inglés se hace uso de la tecnología como: computadoras, CDS, videocasete, TV, etc., será

Más interesante y llamativo para los estudiantes.

El maestro puede llegar a hacer sus propios videos de acuerdo a sus necesidades, exigencia de sus estudiantes y a lo que tenga disponible en su comunidad, para esto debe poseer una cámara de video, cassettes y el ingenio de él mismo.

Haciendo uso de la tecnología que el

maestro tenga a mano, puede hacer más amena la clase y los alumnos aprovecharla.

La importancia de la investigación radica en demostrar que el estudiante aprende más si se hace uso de la tecnología que se tenga a mano para enseñar el idioma inglés, ya que se ha demostrado que usando tecnología en la enseñanza

del idioma inglés el estudiante alcanza notas más altas.

1.3 Planteamiento del problema

¿Cómo influye en la enseñanza-aprendizaje del idioma inglés usar tecnología?

1.4 Alcances y límites del problema

1. Ámbito geográfico

Cabecera departamental de Chiquimula

2. Ámbito institucional

Institutos de educación básica nacionales diurnos de la cabecera departamental de Chiquimula.

3. Ámbito Personal

Personal docente y alumnos de los institutos de educación básica Nacionales diurnos de la cabecera departamental de Chiquimula.

4. Ámbito Temporal

El estudio se realizó durante los meses de julio 2001 a julio 2002

CAPITULO III

3. MARCO METODOLOGICO

3.1 Objetivo

3.1.1 General

Determinar como influye el uso de tecnología en la calidad del proceso enseñanza-aprendizaje del idioma inglés..

3.1.2 Específicos

1. Investigar si se aplica la tecnología en la enseñanza del idioma inglés.
2. Verificar en qué establecimientos nacionales diurnos del municipio de Chiquimula usan tecnología para enseñar el idioma inglés.
3. Verificar si los docentes han recibido capacitación para usar tecnología en la enseñanza del idioma inglés.
4. Comparar grupos de estudiantes donde la enseñanza del idioma inglés es usando tecnología, y otros grupos donde no se usa, para ver la influencia de la misma en el rendimiento.
5. Verificar si los establecimientos de enseñanza media nacionales diurnos del municipio de Chiquimula cuentan con un salón específico para la clase de idioma inglés y si este reúne las condiciones necesarias para recibir inglés, haciendo uso de tecnología.

3.2 Variable

Influencia en la enseñanza-aprendizaje del idioma inglés haciendo uso de tecnología.

CONCLUSIONES

1. El uso de tecnología en la enseñanza del idioma inglés influye positivamente en el proceso enseñanza-aprendizaje, porque los estudiantes alcanzan notas mas altas.
2. En la mayoría de establecimientos no se hace uso de tecnología en la enseñanza del idioma inglés.
3. El único establecimiento donde se usa tecnología para enseñar el idioma inglés es el instituto de Enseñanza Media “Dr. David Guerra Guzmán”.
4. Los docentes no han recibido capacitación para usar tecnología en la enseñanza del idioma inglés.
5. El empleo de la tecnología en la enseñanza del idioma inglés influye en el mejor rendimiento de los estudiantes.
6. Todos los establecimientos cuentan con un salón específico para recibir su clase de idioma inglés, pero solo el Instituto Experimental de Enseñanza Media ¡Dr. Guerra Guzmán”, posee un salón de clase que reúne las condiciones necesarias para recibir la clase de inglés usando tecnología.

BIBLIOGRAFÍA

1. CASIMIRO, D. R. 1935. Barrios a través de la historia. Tipografía Nacional. Guatemala 665 p. Página 474.
2. GONZALEZ ORELLANA, C. 1970. Historia de la Educación en Guatemala 2 ed. Rev. y aumentada. Editorial de Pineda Ibarra. 380 páginas.
3. PIEDRA SANTA. 1980. Distintas formas de Enseñar el Inglés . Revista de Educación Ducere. Guatemala No. 3 Páginas 10-16.
4. ZAPATA, A. V. 1982. Historia de la Iglesia Evangélica en Guatemala. Editorial Caisa. Guatemala. 199 p.
5. Jack Levin. 1990. Fundamentos de Estadística en la Investigación Social. Editorial Arla.

Resultados obtenidos de la encuesta para recabar información acerca de la influencia que tiene el uso de tecnología en la enseñanza-aprendizaje del idioma inglés pasada a docentes de tercer grado básico, que imparten la clase de inglés en los establecimientos oficiales de la cabecera departamental de Chiquimula.

No.	Pregunta	Respuesta	No. De Encuestados	Porcentajes	
1.	¿Reúne su salón de clase las condiciones necesarias para usar tecnología?	Si	1	20 %	
		No	4	80 %	
			5	100%	
2.	¿Cuenta su establecimiento, con un salón específico para su clase de inglés?	Si	1	20 %	
		No	4	80 %	
			5	100 %	
3.	¿Se ha informado sobre tecnología existente para enseñar el idioma inglés?	Si	5	100 %	
		No	0	0 %	
			5	100 %	
4.	¿Tiene conocimiento del uso de tecnología para impartir su clase de inglés?	Si	5	100 %	
		No	0	0 %	
			5	100 %	
5.	¿Ha recibido capacitación acerca del uso de tecnología para enseñar la clase de inglés?		3	60 %	
			2	40 %	
			5	100 %	
6.	¿Usa tecnología en su clase de inglés?		3	60 %	
			2	40 %	
			5	100 %	
7.	¿Se emplea en su establecimiento tecnología para la enseñanza del idioma inglés?		3	60 %	
			2	40 %	
			5	100 %	
8.	Marque con una X el equipo con que cuente su clase de inglés. a) Equipo de Sonido b) Grabadora c) Televisión d) VCR e) Audífonos f) Video Cassette g) Computadora h) Cabinas i) DVD j) Otros	a)	SI	3	60 %
			NO	2	40 %
				5	100 %
		b)	SI	5	100 %
			NO	0	0 %
				5	100 %
		c)	SI	4	80 %
			NO	1	20 %
				5	100 %
		d)	SI	1	20 %
			NO	4	80 %
				5	100 %
		e)	SI	1	20 %
			NO	4	80 %
				5	100 %
		f)	SI	3	60 %
			NO	2	40 %
				5	100 %
		g)	SI	2	40 %
			NO	3	60 %
				5	100 %
		h)	SI	1	20 %
			NO	4	80 %
				5	100 %
i)	SI	0	0 %		
	NO	5	100 %		
		5	100 %		
j)	SI	0	0 %		
	NO	5	100 %		
		5	100 %		

.2.2 Definición Operacional de la Variable

Vriable	Indicadores	Definición operativa	Objetivo	Pregunta
Influencia en la alidad de la enseñanza del idioma inglés usando tecnología	1. Aplicabil;idad de la tecnología	- Uso operativa	- Investigar si se aplica la tecnología en la enseñanza del idioma ingles	1.1 ¿Usa tecnología para la enseñanza del idioma ingles?
	2. Existencia de estblewcimientos que usan tecnología	-1. Centros educativos con tecnología. -2. Equipo tecnológico con el que cuenta	-Verificar en que establecimientos usan tecnología para enseñar el idioma inglés - Verificar si su establecimiento cuenta con un salon especifico para clase de ingles y si este reúne las condiciones necesarias para recibir ingles haciendo uso de tecnología	2.1 ¿Se emplea en su establecimiento tecnología para la enseñanza del idioma ingles? 2.2 ¿Reune su salon de clase las condiciones necesarias para recibir ingles con elementos tecnológicos? 2.3 ¿Cuenta su establecimiento con un salon especifico para su clase de ingles?
	3. Capacitacion recibida para usar tecnología	-¿Qué sabe acerca de tecnología?	- Verificar si los docentes han recibido capacitacion para usar tecnología en la enseñanza del idioma ingles.	3.1 ¿Se ha informado sobre tecnología existente para enseñar el idioma ingles? 3.2 ¿Tiene conocimiento del uso de tecnología para impartir su clase de ingles? 3.3 ¿Ha recibido capacitacion acerca del uso de tecnología para la clase de ingles?

	<p>4. Rendimiento de estudiantes con tecnología y sin tecnología</p>	<p>-Estudiantes con tecnología en la enseñanza del idioma inglés. - Estudiantes sin tecnología en la enseñanza del idioma inglés</p>	<p>- Comprobar el rendimiento de los estudiantes con tecnología en la enseñanza del idioma inglés, y con estudiantes sin tecnología en la enseñanza del idioma inglés.</p>	<p>4.1 Aplicación de prueba para comprobar rendimiento valorado de 0-100. La prueba no se aprobara de 1-59 y se aprobara de 60-100.</p>
--	--	--	--	---

3.3 Poblacion

Se tomo en cuenta en este estudio como universo, a los alumnos y docentes de tercer grado de los institutos de educación basica nacionales diurnos del municipio de Chiquimula. Con relación a los docentes se tomo en cuenta los que imparten la catedra de ingles en tercer grado. La población estuvo constituida de la siguiente manera:

Instituto	Total de alumnos	Alumnos 3ro Basico	Docentes 3ro Basico
Experimental	590	86	1
INSO	418	97	1
INVO	326	95	2
INEBOC	170	33	1
Total	1504	311	5

Para sustentar la validez y confiabilidad de la investigación se encuestó a los alumnos y docentes de tercero basico. Dado el numero total de la población objeto de estudio, que es de treientos once estudiantes y cinco docentes, no se tomo una muestra representativa, sino la totalidad, ya que ello constituyo el universo de la población a escuestar.

3.4 Los instrumentos

Para realizar la investigación se utilizaron cuestionarios tipo encuesta con preguntas estructuradas, directas y de selección múltiple para los alumnos y docentes en el área del idioma inglés. La aplicación fue en forma individual en los cuatro centros educativos.

- Análisis estadístico

Los datos que se obtuvieron fueron sometidos a un análisis estadístico luego son presentados en cuadros nominales por establecimiento con número de encuestados y porcentajes por respuesta a cada pregunta, las cuales tienen su respectiva gráfica e interpretación

4. Presentación de resultados

4.1 Recopilación y procesamiento de datos

Se realizó con la aplicación de cuestionarios a docentes y alumnos de los institutos nacionales diurnos del municipio de Chiquimula.

4.2 Trabajo de campo

Después que los cuestionarios fueron depurados con base al estudio piloto se aplicaron a los estudiantes y docentes (de inglés) de tercero básico de los institutos nacionales diurnos del municipio de Chiquimula. Los resultados que se obtuvieron de un total de 311 estudiantes y de 5 docentes, se analizaron estadísticamente con la finalidad de investigar que establecimientos usan tecnología para enseñar el idioma inglés y comprobar si esta influye en la enseñanza-aprendizaje del mismo y hacer una comparación con los establecimientos que no usan tecnología. Para hacer la comparación de conocimiento en el idioma inglés, se pasó una prueba de clasificación y así comprobar los puntajes de los alumnos cometidos a la prueba. La prueba estaba valorada en la escala de 0 a 100 puntos. Considerando no aprobada de 0 a 59 y aprobada de 60 a 100 puntos.

Cuadro de Resultados No. 1

Resultados obtenidos de la encuesta para recabar información acerca de la influencia que tiene el uso de tecnología en la enseñanza-aprendizaje del idioma inglés pasada a estudiantes del tercer grado básico, del Instituto Experimental Dr. David Guerra Guzmán.

No.	Pregunta	Respuesta	No. De Encuestados	Porcentajes
1.	¿Usa su maestro equipo especial para impartir la clase de inglés?	Si	49	57 %
		No	37	43 %
			86	100%
2.	¿Reúne su salón de clase las condiciones necesarias para recibir inglés con elementos tecnológicos?	Si	62	72 %
		No	22	26 %
		En blanco	2	2 %
		86	100 %	
3.	¿Cuenta su establecimiento, con un salón específico para su clase de inglés?	Si	83	97 %
		No	3	3 %
			86	100 %

4.	¿Se emplea en su establecimiento tecnología para la enseñanza del idioma inglés?			59	69 %
				27	31 %
				86	100 %
8.	Marque con una X el equipo con que cuente su clase de inglés. a) Equipo de Sonido a. Grabadora b. Televisión c. VCR d. Audífonos e. Video Cassette f. Computadora g. Cabinas h. DVD i. Otros	a)	SI	74	86 %
			NO	12	14 %
				86	100 %
		b)	SI	46	53 %
			NO	40	47 %
				86	100 %
		c)	SI	83	97 %
			NO	3	3 %
				86	100 %
		d)	SI	86	100 %
			NO	0	0 %
				86	100 %
		e)	SI	80	93 %
			NO	6	7 %
				86	100 %
		f)	SI	83	97 %
			NO	3	3 %
				86	100 %
		g)	SI	0	0 %
			NO	86	100 %
				86	100 %
		h)	SI	85	99 %
			NO	1	1 %
				86	100 %
i)	SI	0	0 %		
	NO	86	100 %		
		86	100 %		
j)	SI	15	17 %		
	NO	71	83 %		
		86	100 %		

Cuadro de Resultados No. 2

Resultados obtenidos de la encuesta para recabar información acerca de la influencia que tiene el uso de tecnología en la enseñanza-aprendizaje del idioma inglés pasada a estudiantes del tercer grado básico, del instituto Normal para Señoritas de Oriente INSO.

No.	Pregunta	Respuesta	No. De Encuestados	Porcentajes	
1.	¿Usa su maestro equipo especial para impartir la clase de ingles?	Si	74	78 %	
		No	21	22 %	
			95	100%	
2.	¿Reúne su salón de clase las condiciones necesarias para recibir ingles con elementos tecnológicos?	Si	19	20 %	
		No	75	79 %	
		En blanco	1	1 %	
			95	100 %	
3.	¿Cuenta su establecimiento, con un salón específico para su clase de inglés?	Si	90	95 %	
		No	5	5 %	
			95	100 %	
4.	¿Se emplea en su establecimiento tecnología para la enseñanza del idioma inglés?	Si	21	22 %	
		No	73	77 %	
		En blanco	1	1 %	
			95	100 %	
8.	Marque con una X el equipo con que cuente su clase de inglés. a) Equipo de Sonido j. Grabadora k. Televisión l. VCR m. Audífonos n. Video Cassette o. Computadora p. Cabinas q. DVD r. Otros	a)	SI	25	26 %
			NO	70	74 %
				95	100 %
		b)	SI	95	100 %
			NO	0	0 %
				95	100 %
		c)	SI	0	0 %
			NO	95	100 %
				95	100 %
		d)	SI	0	0 %
			NO	95	100 %
				95	100 %
		e)	SI	1	1 %
			NO	94	99 %
				95	100 %
		f)	SI	10	11 %
			NO	95	89 %
				95	100 %
		g)	SI	1	1 %
			NO	94	99 %
				95	100 %
		h)	SI	0	0 %
			NO	95	100 %
				95	100 %
i)	SI	0	0 %		
	NO	95	100 %		
		95	100 %		
j)	SI	16	17 %		
	NO	79	83 %		
		95	100 %		

Cuadro de Resultados No. 3

Resultados obtenidos de la encuesta para recabar información acerca de la influencia que tiene el uso de tecnología en la enseñanza-aprendizaje del idioma inglés pasada a estudiantes del tercer grado básico, del instituto Normal para Varones de Oriente INVO.

No.	Pregunta	Respuesta	No. De Encuestados	Porcentajes	
1.	¿Usa su maestro equipo especial para impartir la clase de ingles?	Si	87	90 %	
		No	10	10 %	
			97	100%	
2.	¿Reúne su salón de clase las condiciones necesarias para recibir ingles con elementos tecnológicos?	Si	29	30 %	
		No	66	68 %	
		En blanco	2	2 %	
			97	100 %	
3.	¿Cuenta su establecimiento, con un salón específico para su clase de inglés?	Si	86	89 %	
		No	10	10 %	
		En blanco	1	1 %	
			97	100 %	
4.	¿Se emplea en su establecimiento tecnología para la enseñanza del idioma inglés?	Si	32	33 %	
		No	64	66 %	
		En blanco	1	1 %	
			97	100 %	
8.	Marque con una X el equipo con que cuente su clase de inglés. a) Equipo de Sonido s. Grabadora t. Televisión u. VCR v. Audífonos w. Video Cassette x. Computadora y. Cabinas z. DVD aa. Otros	a)	SI	19	20 %
			NO	78	80 %
				97	100 %
		b)	SI	95	98 %
			NO	2	2 %
				97	100 %
		c)	SI	47	48 %
			NO	50	52 %
				97	100 %
		d)	SI	19	20 %
			NO	78	80 %
				97	100 %
		e)	SI	2	2 %
			NO	95	98 %
				97	100 %
		f)	SI	37	38 %
			NO	60	62 %
				97	100 %
		g)	SI	2	2 %
			NO	95	98 %
				97	100 %
		h)	SI	1	1 %
			NO	96	99 %
				97	100 %
i)	SI	2	2 %		
	NO	95	98 %		
		97	100 %		
j)	SI	12	12%		
	NO	85	88%		
		97	100 %		

